



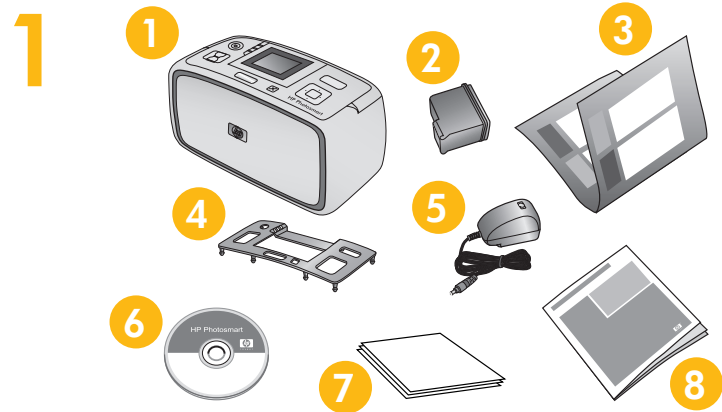
Q7110-90165



Instalarea imprimantei HP Photosmart A610 series

Priložnik za namestitvev Tiskalnik HP Photosmart A610 series

Οδηγός εγκατάστασης Εκτυπωτής HP Photosmart A610 series



Despachetarea imprimantei

Înlăturați benzile de protecție din interiorul și din jurul imprimantei. Modelul dvs. poate fi diferit de cel ilustrat.

- | | |
|--|--|
| 1. Imprimantă HP Photosmart A610 series | 5. Sursă de alimentare și adaptoare |
| 2. Cartuș de imprimare HP 110 Tri-color Inkjet | 6. CD cu software HP Photosmart și Ajutor în format electronic |
| 3. Ghid de instalare (acest poster) | 7. Hârtie HP Advanced Photo |
| 4. Mască frontală | 8. Ghid cu noțiuni de bază |

Odstranite embalažo tiskalnika

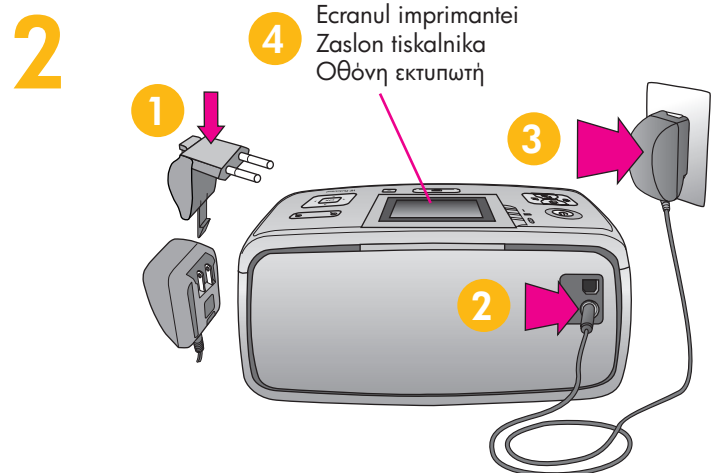
Odstranite zaščitni trak s tiskalnika in iz njega. Vaš model se lahko razlikuje od prikazanega.

- | | |
|--|--|
| 1. Tiskalnik HP Photosmart A610 series | 4. Maska nadzorne plošče |
| 2. Tribarvna tiskalna kartuša HP 110 za brizgalne tiskalnice | 5. Napažalni in vmesniki |
| 3. Priročnik za namestitvev (ta plakat) | 6. CD s programsko opremo HP Photosmart in elektronsko pomočjo |
| | 7. Foto papir HP Advanced Photo |
| | 8. Osnovni priročnik |

Αφαίρεση της συσκευασίας του εκτυπωτή

Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από το εσωτερικό και γύρω από τον εκτυπωτή. Το μοντέλο που διαθέτετε ενδέχεται να διαφέρει από αυτό που απεικονίζεται.

- | | |
|--|--|
| 1. Εκτυπωτής HP Photosmart A610 series | 5. Καλώδιο τροφοδοσίας και προσαρμογείς |
| 2. Δοχείο μελάνης ψεκασμού τριών χρωμάτων HP 110 | 6. Λογισμικό HP Photosmart και ηλεκτρονική βοήθεια σε CD |
| 3. Οδηγός εγκατάστασης (αυτό το φυλλάδιο) | 7. Χαρτί HP Advanced Photo Paper |
| 4. Μετώπη | 8. Βασικός οδηγός |



Conectarea cablului de alimentare

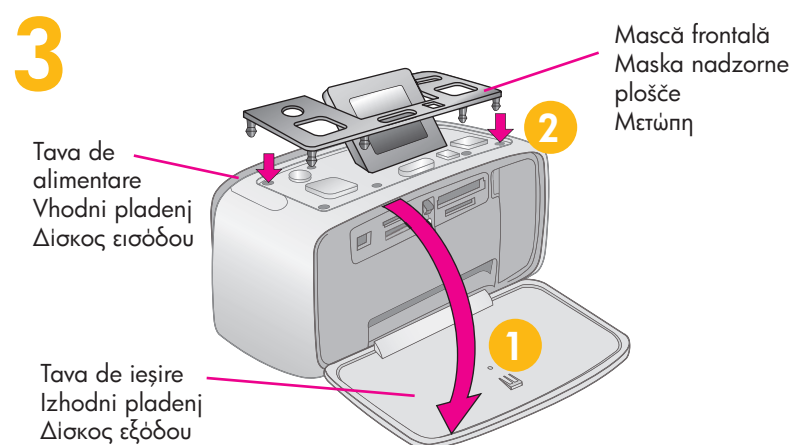
1. Conectați fișa adaptorului corespunzător țării/regiunii dvs. la cablul de alimentare.
2. Conectați cablul de alimentare în partea din spate a imprimantei.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică funcțională.
4. **Îndepărtați pelicula protectoare de pe ecranul imprimantei.**

Povežite napažalni kabel

1. Na napažalni kabel namestite vmesnik za svojo državo/regijo.
2. Napažalni kabel povežite s tiskalnikom na njegovih zadnjih strani.
3. Napažalni kabel priključite v delujočo električno vtičnico.
4. **Odstranite zaščitni trak z zaslona tiskalnika.**

Σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας

1. Συνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα της χώρας/περιοχής σας στο καλώδιο τροφοδοσίας.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή.
3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα που λειτουργεί.
4. **Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από την οθόνη του εκτυπωτή.**



Atașarea măștii frontale

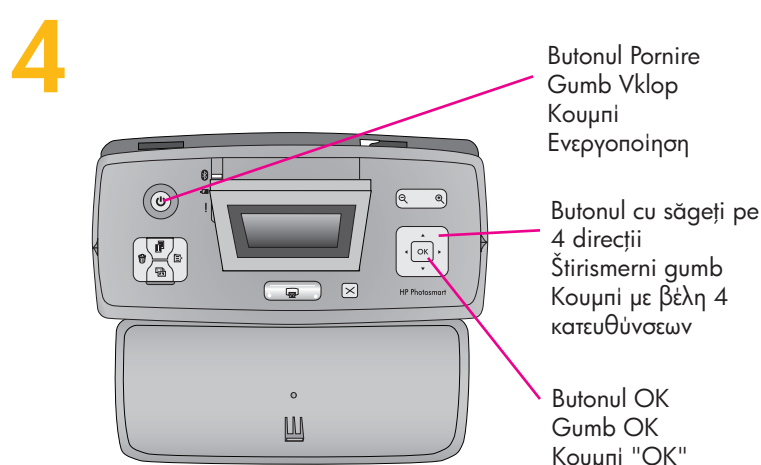
1. Deschideți tava de ieșire. Tava de alimentare se deschide și ecranul imprimantei se ridică automat.
2. Instalați masca frontală. Apăsăți ferm în centru și pe ambele părți pentru a o fixa pe poziție.

Pritrdite masko nadzorne plošče

1. Odprite izhodni pladenj. Vhodni pladenj se odpre in zaslon tiskalnika se samodejno dvigne.
2. Namestite masko nadzorne plošče. Na sredini in na obeh straneh jo odločno pritisnite navzdol, da se zaskoči na mestu.

Προσαρμογή της μετώπης

1. Ανοίξτε το δίσκο εξόδου. Ανοίγει ο δίσκος εισόδου και η οθόνη του εκτυπωτή αναστηκνώνεται αυτόματα.
2. Τοποθετήστε τη μετώπη. Πιέστε δυνατά στο κέντρο και στις δύο άκρες για να κουμπώσει στη σωστή θέση.



Selectarea limbii și a țării

1. Apăsăți butonul **Pornire** pentru a porni imprimanta.
2. Când pe ecranul imprimantei apare **Select language** (Selectare limbă), apăsați ▲ sau ▼ pentru a evidenția limba dvs. Apăsăți **OK**. Când apare **Set LCD language to** (Setare limbă LCD pe) (**limba dvs.**), apăsați ▲ sau ▼ pentru a evidenția **Yes** (Da). Apăsăți **OK**.
3. Când apare **Select country/region** (Selectare țară/regiune), apăsați ▲ sau ▼ pentru a evidenția țara/regiunea dvs. Apăsăți **OK**.

Izberite jezik in državo

1. Pritisnite gumb **Vklop** in tako vklopite tiskalnik.
2. Ko se na zaslonu tiskalnika prikaže **Select language** (Izberite jezik), pritisnite ▲ ali ▼, da označite svoj jezik. Pritisnite **OK**. Ko se prikaže **Set LCD language to (your language)** (Nastavite jezik zaslona (na svoj jezik)), pritisnite ▲ ali ▼, da označite **Yes** (Da). Pritisnite **OK**.
3. Ko se prikaže **Select country/region** (Izberite državo/regijo), pritisnite ▲ ali ▼, da označite svojo državo/regijo. Pritisnite **OK**.

Επιλογή γλώσσας και χώρας

1. Πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση** για να ανάψετε τον εκτυπωτή.
2. Όταν εμφανιστεί στην οθόνη του εκτυπωτή το μήνυμα **Επιλογή γλώσσας**, πατήστε το βέλος ▲ ή ▼ για να επιλέξετε τη γλώσσα που θέλετε. Πατήστε το κουμπί **OK**. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα **Set LCD language to (your language)** (Ορισμός (της γλώσσα σας) ως γλώσσας LCD), πατήστε το βέλος ▲ ή ▼ για να επιλέξετε το στοιχείο **Yes** (Ναι). Πατήστε το κουμπί **OK**.
3. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα **Select country/region** (Επιλογή χώρας/περιοχής), πατήστε το βέλος ▲ ή ▼ για να επιλέξετε τη χώρα/περιοχή σας. Πατήστε το κουμπί **OK**.

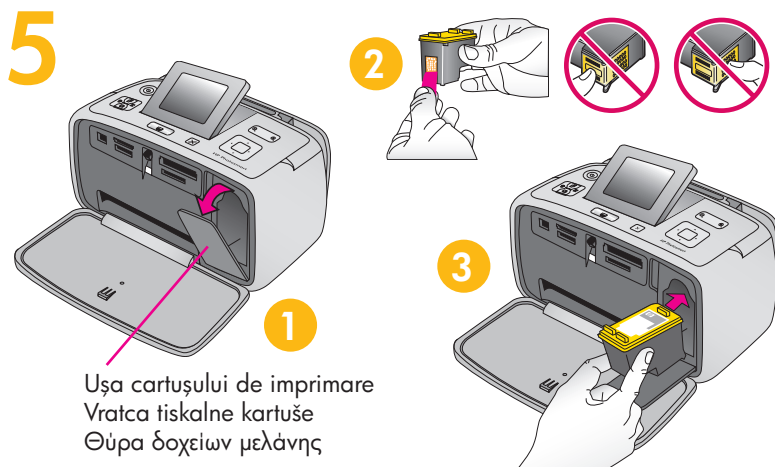


Utilizați hârtie HP Advanced Photo, care este proiectată special pentru a produce fotografii minunate utilizând cernelurile din noua dvs. imprimantă.

Uporabite foto papir HP Advanced Photo, zasnovan posebej za ustvarjanje čudovitih fotografij s črnili vašega novega tiskalnika.

Χρησιμοποιείτε χαρτί HP Advanced Photo paper που είναι ειδικά σχεδιασμένο για την εκτύπωση ωραίων φωτογραφιών χρησιμοποιώντας τις μέλανες του νέου σας εκτυπωτή.

5



Ușa cartușului de imprimare
Vratca tiskalne kartuše
Θύρα δοχείων μελάνης

Instalarea cartușului de imprimare

1. Deschideți ușa cartușului de imprimare.
2. Deschideți ambalajul cartușului de imprimare și trageți de **capătul roz** pentru a scoate banda transparentă.
3. Introduceți cartușul de imprimare cu eticheta în sus și cu contactele arămii orientate spre interiorul imprimantei.
4. Împingeți cartușul de imprimare în suport până când se fixează pe poziție, apoi închideți ușa cartușului de imprimare.

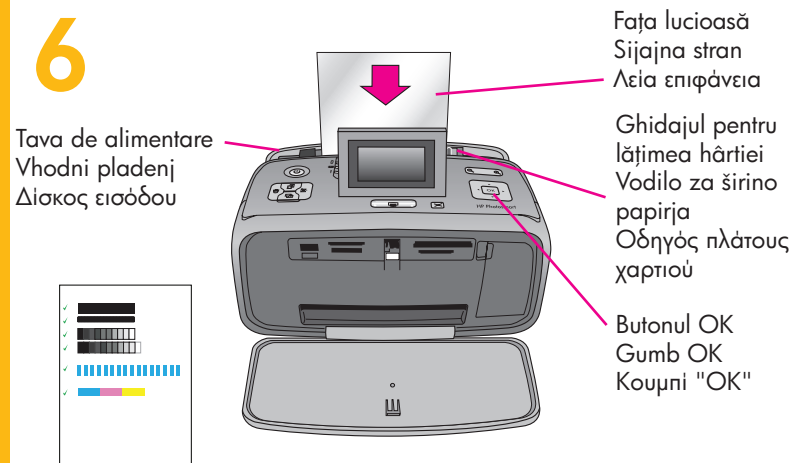
Namestite tiskalno kartušo

1. Odprite vratca tiskalne kartuše.
2. Odprite zavoj s tiskalno kartušo, povlecite **rožnati jeziček** in tako odstranite trak s tiskalne kartuše.
3. Vstavite tiskalno kartušo z nalepko obrnjeno navzgor in bakrenimi kontakti obrnjenimi proti notranjosti tiskalnika.
4. Tiskalno kartušo potiskajte v ležišče, dokler se ne zaskoči na mestu, in zaprite vratca tiskalne kartuše.

Τοποθέτηση του δοχείου μελάνης

1. Ανοίξτε τη θύρα δοχείων μελάνης.
2. Ανοίξτε τη συσκευασία του δοχείου μελάνης και τραβήξτε τη **ροζ γλωττίδα** για να αφαιρέσετε τη διάφανη ταινία.
3. Τοποθετήστε το δοχείο μελάνης με την ετικέτα προς τα πάνω και τις επαφές χάλκινου χρώματος στραμμένες προς το εσωτερικό του εκτυπωτή.
4. Σπρώξτε το δοχείο μελάνης μέσα στη βάση του μέχρι να κουμπώσει στη θέση του και μετά κλείστε τη θύρα δοχείων μελάνης.

6



Tava de alimentare
Vhodni pladenj
Δίσκος εισόδου

Fața lucioasă
Sijajna stran
Λεία επιφάνεια

Ghidajul pentru lățimea hârtiei
Vodilo za širino papirja
Οδηγός πλάτους χαρτιού

Butonul OK
Gumb OK
Κουμπι "OK"

Imprimarea unei pagini de aliniere

1. Puneți câteva foi de hârtie HP Advanced Photo (este inclus un pachet eșantion) în tava de alimentare, cu fețele lucioase orientate spre dvs.
2. Aliniați hârtia pe partea din stânga a tăvii de alimentare. Reglați poziția ghidajului pentru lățimea hârtiei, sprijinindu-l de marginea din dreapta a hârtiei, fără să îndoiți hârtia.
3. Apăsati **OK**. Se imprimă o pagină de aliniere pe prima foaie de hârtie foto.

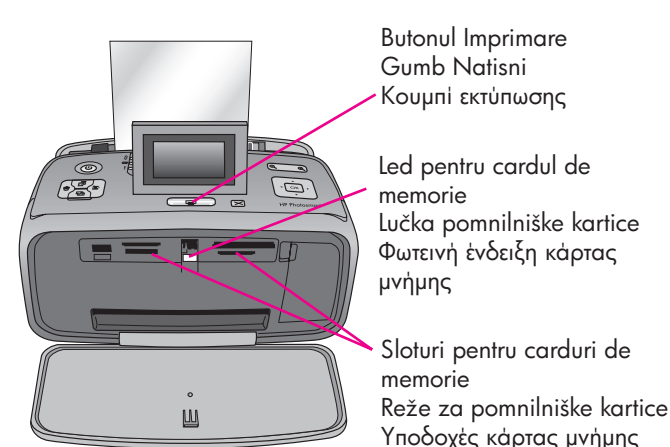
Natisnite stran za poravnavo

1. V vhodni pladenj namestite nekaj foto papirja HP Advanced Photo (iz paketa vzorcev) s sijajno stranjo obrnjeno proti sebi.
2. Poravnajte papir na levo stran vhodnega pladnja. Prilagodite vodilo za širino papirja tako, da se prilega desnemu robu papirja, ne da bi ga krivilo.
3. Pritisnite **OK**. Na prvem listu papirja bo natisnjena stran za poravnavo.

Εκτύπωση σελίδας ευθυγράμμισης

1. Τοποθετήστε μερικά φύλλα χαρτιού HP Advanced Photo paper (περιλαμβάνεται πακέτο δείγματος) στο δίσκο εισόδου με τη λεία επιφάνεια στραμμένη προς τα εσάς.
2. Ευθυγραμμίστε το χαρτί στην αριστερή πλευρά του δίσκου εισόδου. Ρυθμίστε τον οδηγό πλάτους χαρτιού, τοποθετώντας τον κοντά στο δεξί άκρο του χαρτιού χωρίς να διπλώνει το χαρτί.
3. Πατήστε το κουμπι **OK**. Εκτυπώνεται μια σελίδα ευθυγράμμισης στο πρώτο φύλλο του φωτογραφικού χαρτιού.

7



Butonul Imprimare
Gumb Natisni
Κουμπι εκτύπωσης

Led pentru cardul de memorie
Lučka pomnilniške kartice
Φωτεινή ένδειξη κάρτας μνήμης

Sloturi pentru carduri de memorie
Reže za pomnilniške kartice
Υποδοχές κάρτας μνήμης

Imprimarea primei fotografii

1. Introduceți un card de memorie în slotul corect pentru carduri de memorie.
Notă: Cardul de memorie nu se va introduce complet în imprimantă. Când cardul de memorie este introdus corect, ledul pentru cardul de memorie luminează intermitent, apoi rămâne aprins verde continuu.
2. Apăsati **← sau →** pentru a selecta fotografia pe care doriți să o imprimați, apoi apăsați **Imprimare** pentru a imprima prima dvs. fotografie.

Natisnite svojo prvo fotografijo

1. Vstavite pomnilniško kartico v pravo režo za pomnilniško kartico.
Opomba: Pomnilniške kartice ni mogoče v celoti vstaviti v tiskalnik. Če je pomnilniška kartica vstavljena pravilno, zelena lučka pomnilniške kartice utripne in nato sveti.
2. Z gumbom **← ali →** izberite fotografijo, ki jo želite natisniti, nato pa pritisnite gumb **Natisni**, da natisnete svojo prvo fotografijo.

Εκτύπωση της πρώτης σας φωτογραφίας

1. Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στη σωστή υποδοχή κάρτας μνήμης.
Σημείωση: Η κάρτα μνήμης δεν πρέπει να εισαχθεί εντελώς μέσα στον εκτυπωτή. Μόλις η κάρτα μνήμης τοποθετηθεί σωστά, η φωτεινή ένδειξη κάρτας μνήμης αναβοσβήνει και μετά μένει συνεχώς αναμμένη με πράσινο φως.
2. Πατήστε το βέλος **← ή →** για να επιλέξετε τη φωτογραφία που θέλετε να εκτυπώσετε και μετά πατήστε το κουμπι **Εκτύπωσης** για να εκτυπώσετε την πρώτη σας φωτογραφία.

Aveți nevoie de informații suplimentare?

HP Photosmart A610 series Ghid cu noțiuni de bază
Include instrucțiuni pentru instalarea software-ului HP Photosmart pe computerul dvs.

Ajutor în format electronic

www.hp.com/support

Ali potrebujete več informacij?

Osnovni priročnik za tiskalnik HP Photosmart A610 series
Vsebuje navodila za namestitev programske opreme HP Photosmart v računalnik.

Elektronska pomoč

www.hp.com/support

Χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες;

Βασικός οδηγός HP Photosmart A610 series
Περιλαμβάνει οδηγίες για την εγκατάσταση του λογισμικού HP Photosmart στον υπολογιστή σας.

Ηλεκτρονική βοήθεια

www.hp.com/support